

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Language and Activities

Here is a little something to lighten the mood. Listen for this on the week-end program!

Mishpam imach'a
aiksha winshmi
ishatsim
waxalam awacha
tiwanii?



Did you folks hear about the man who had b.o. on one side only?

Chauatash ashukasha
mish auku ishatsim
waxalam awacha
tiwanii.



No we don't know why he had b.o. on one side only

Winsh iwunpa
nuwitpama
iqwikawas,
ku hui iyaxna
waqacalkpama



He bought right guard, couldn't find left guard!!

Qengiic' inungag-
itgamsh
xugaikiutan?



What did the bird ask the horse?
Why the long face?

Dan bama
achatkt
wamix?



Dan bama t'xm
qwash ixixuxt
snmakwst?



Why was six afraid of seven?
Because seven ate nine.

Snmakwst
alixulmuxma
kwi'is dala'ax

Uxaluimuaxidelxam
(Qalaqbaya!)

Shamanix laktba
akmin ishgiti
gaqttam
gwenmaba



If April showers bring May flowers, what do Mayflowers bring?
Pilgrims

O ha'oo
mu sadu'u
ki pesa nuku?



Why don't dogs make good dancers?
Because they have two left feet!

O tea
wa'hoo
oitse
kuku-
kagna!

Ha'yoo u ka
sadu'u ne'a,
ka ki kow-
paka'yoo?



What do you call a dog with no legs?
It doesn't matter what you call him,
he still won't come!

Tooe ha'
ooyootooe
oo neapana,
ki oosoo
kema!

- Answers to "Who Am I?":
- (1) Kiksh: gutqt
Ichshkin: paxat'maat
Numu: namewatekwe'yoo
English: eight
 - (2) Kiksh: wimal
Ichshkin: wana
Numu: pahoodu
English: river
Kiksh: hmipsh
Ichshkin: wuxa
Numu: kuku
English: foot
Kiksh: d'hal
Ichshkin: chmuk
Numu: toohoo
English: black
Kiksh: aqw'adit
Ichshkin: aluqwat
Numu: wagsata
English: frog
Kiksh: ikkqanix
Ichshkin: sapsikw'atpama
Numu: pukwit'oonatunedyooena
English: school
 - (3)
 - (4)
 - (5)
 - (6)

Can you guess who or what I am from these clues? Even better, what is my name in your favorite Warm Springs Language?

(1) I am twice the number of legs that a dog has.

(2) I have many names and run to and from many places. I am a source of water to any who visit upon my shore. I divide Washington and Oregon; I divide part of Oregon and Idaho, and I am in countless other places across the state, the nation, and the world.

(3) I have five toes, wear socks all the time, and people use me to walk around. Everybody usually has two of me and I only get to rest when people "kick their feet up".

(4) I am the color of dark soil and the color of a moonless night. People seem intimidated by me but I am happy nevertheless because I have a little bit of every color in me!

(5) I am an animal that lives by ponds and lakes. I am usually mxshpyat/poohedapcax and enjoy sticking my tongue out at people from lillipads.

(6) I am a place frequented by children all across this land. Teachers work within my walls throughout the day and talk about reading, writing, math, and science. The week-ends my only days of quiet.